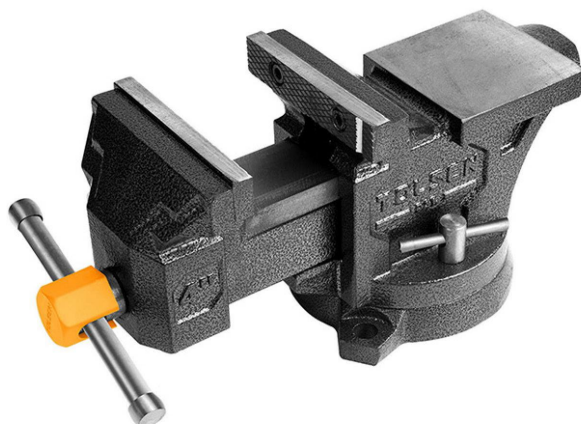


CZ Návod k použití

940001-940003

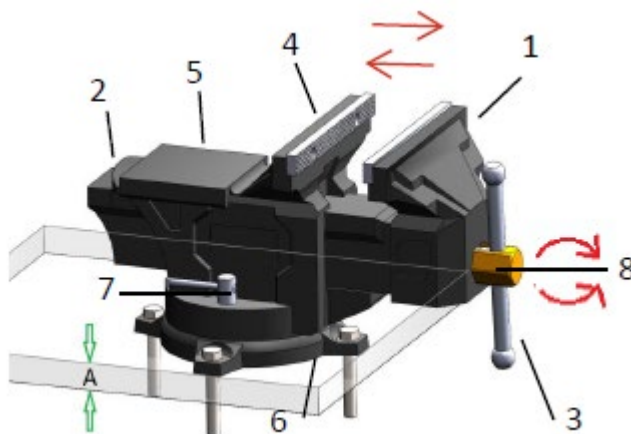


Popis

Svěrák slouží k upínání předmětů mezi čelisti předního a zadního dílu. Upnutí nebo rozevření se provádí otáčením vřetena, ve směru hodinových ručiček se přední díl zasouvá – upíná, proti směru hodinových ručiček se přední díl vysouvá – odpíná. **Pro zvýšení životnosti svěráku je vhodné upínat součásti na střed čelisti, je-li to možné. Svěrák nepoužívejte a neotevírejte, není-li bezpečně upevněn k pracovnímu stolu.**

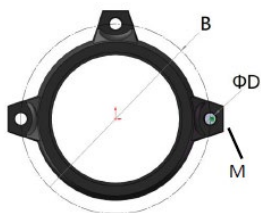
Složení svěráku

1. přední díl
2. zadní díl
3. vratidlo
4. výměnné čelisti
5. velká kovadlina
6. základová deska
7. polohovací šrouby
8. vřeteno



Montážní pokyny

Svěrák musí být pevně upevněn k desce stolu. Tloušťka dřevěné desky (A) musí být alespoň 24 mm, tloušťka železné desky (A) musí být alespoň 10 mm. Podle typu svěráku jej upevněte pomocí 3 šroubů. Umístěte svěrák na vhodné místo na pracovním stole, vyznačte rozměry rozložení otvorů (B) podle základny, a vyvrtejte otvory o průměru (D) do pracovního stolu. Velikost upevňovacího šroubu (M) závisí na velikosti svěráku. Délka šroubu je zvolena přiměřeně podle tloušťky desky stolu (specifikace viz tabulka níže).

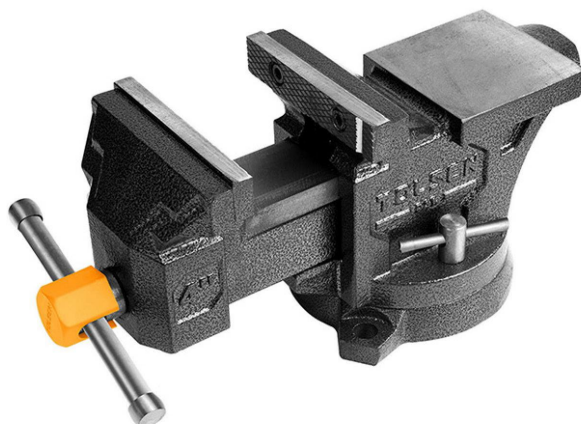


Typ	B (mm)	ØD (mm)	M* (šrouby)
940001	133	9.5	M8
940002	170	11	M10
940003	201	12.5	M12

*Šrouby nejsou součástí balení.

SK Návod na použitie

940001-940003

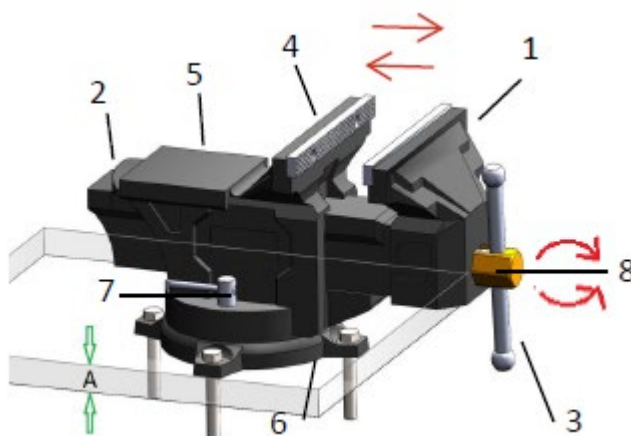


Popis

Zverák slúži na upínanie predmetov medzi čeluste predného a zadného dielu. Upnutie alebo roztvorenie sa vykonáva otáčaním vretena, v smere hodinových ručičiek sa predný diel zasúva – upína, proti smeru hodinových ručičiek sa predný diel vysúva – odpína. **Pre zvýšenie životnosti zveráka je vhodné upínať súčasti na stred čeluste, ak je to možné. Zverák nepoužívajte a neotvárajte, ak nie je bezpečne upevnený k pracovnému stolu.**

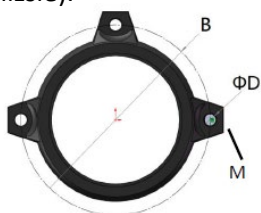
Zloženie zveráka

1. predný diel
2. zadný diel
3. vratidlo
4. výmenné čeluste
5. veľká nákova
6. základová doska
7. polohovacie skrutky
8. vreteno



Montážne pokyny

Zverák musí byť pevne upevnený k doske stola. Hrúbka drevenej dosky (A) musí byť aspoň 24 mm, hrúbka železnej dosky (A) musí byť aspoň 10 mm. Podľa typu zveráka ho upevnite pomocou 3 skrutiek. Umiestnite zverák na vhodné miesto na pracovnom stole, vyznačte rozmery rozloženia otvorov (B) podľa základne, a vyvrtajte otvory s priemerom (D) do pracovného stola. Veľkosť upevňovacej skrutky (M) závisí od veľkosti zveráka. Dĺžka skrutky je zvolená primerane podľa hrúbky dosky stola (špecifikácia pozri tabuľku nižšie).

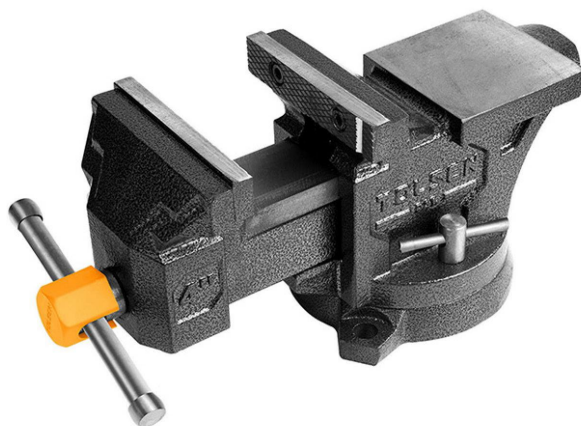


Typ	B (mm)	ØD (mm)	M* (skrutky)
940001	133	9.5	M8
940002	170	11	M10
940003	201	12.5	M12

*Skrutky nie sú súčasťou balenia.

PL Instrukcja obsługi

940001-940003

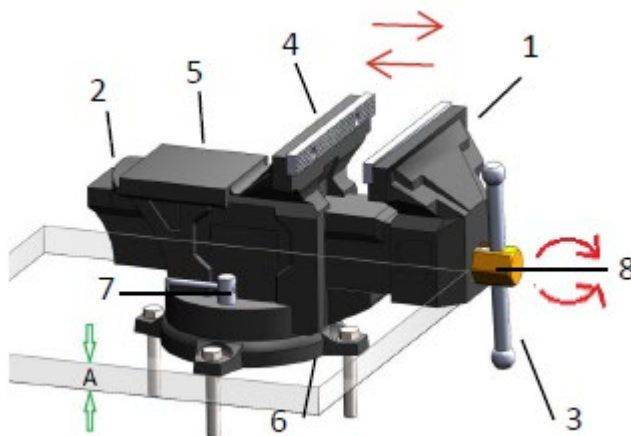


Opis

Imadło służy do mocowania przedmiotu między szczękami przedniej i tylnej części. Zaciskanie lub otwieranie odbywa się poprzez obrót trzpienia, zgodnie z ruchem wskazówek zegara część przednia jest wsuwana – zaciskana, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara część przednia jest wysuwana – zwalniana. **Aby zwiększyć żywotność imadła, zaleca się zaciskanie komponentów na środku szczęki, jeśli to możliwe. Nie używaj ani nie otwieraj imadła, jeśli nie jest ono bezpiecznie przymocowane do stołu warsztatowego.**

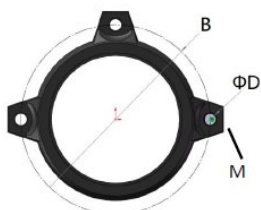
Budowa imadła

1. przednia część
2. tylna część
3. pokrętka
4. wymienne szczęki
5. duże kowadło
6. płyta podstawy
7. śruby pozycjonujące
8. trzpień



Wytyczne dotyczące montażu

Imadło musi być mocno przymocowane do blatu stołu. Grubość blatu drewnianego (A) musi wynosić co najmniej 24 mm, a grubość blatu żelaznego (A) musi wynosić co najmniej 10 mm. W zależności od typu imadła, przymocuj go za pomocą 3 śrub. Umieść imadło w odpowiednim miejscu na stole warsztatowym, zaznacz rozstaw otworów (B) zgodnie z podstawą i wywierć otwory o średnicy (D) w stole warsztatowym. Rozmiar śruby mocującej (M) zależy od rozmiaru imadła. Długość śruby dobiera się odpowiednio do grubości blatu stołu (specyfikacja patrz tabela poniżej).

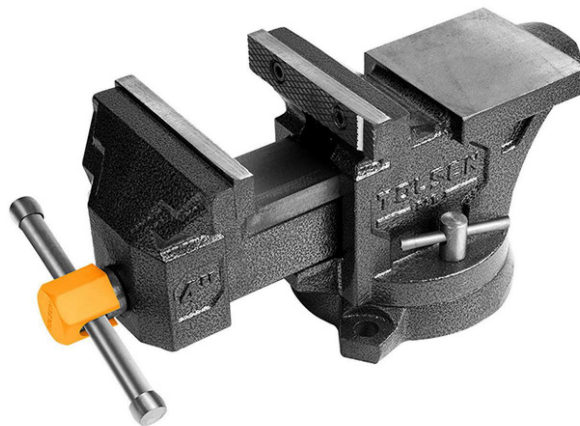


Typ	B (mm)	∅D (mm)	M*(śruby)
940001	133	9,5	M8
940002	170	11	M10
940003	201	12,5	M12

*Śruby nie wchodzą w skład zestawu.

DE Gebrauchsanleitung

940001-940003

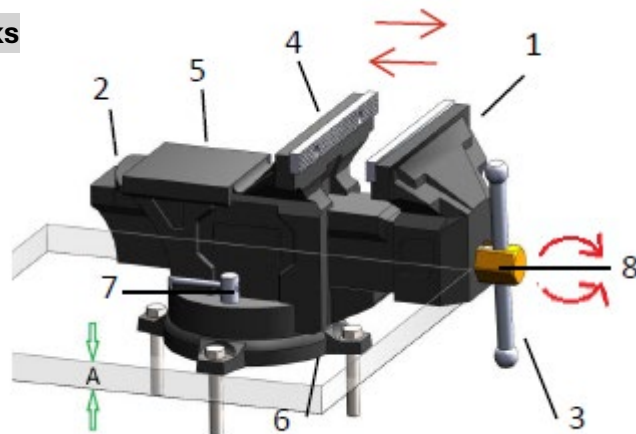


Beschreibung

Der Schraubstock dient zum Einspannen von Gegenständen zwischen den vorderen und hinteren Backen. Das Einspannen oder Öffnen erfolgt durch Drehen der Spindel, im Uhrzeigersinn wird das Vorderteil eingefahren – es spannt ein, gegen den Uhrzeigersinn wird das Vorderteil ausgefahren – es löst. **Um die Lebensdauer des Schraubstocks zu erhöhen, ist es ratsam, die Bauteile möglichst in der Mitte der Backe einzuspannen. Verwenden oder öffnen Sie den Schraubstock nur, wenn er sicher an der Werkbank befestigt ist.**

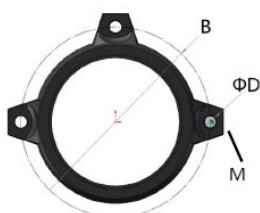
Zusammensetzung des Schraubstocks

1. Vorderteil
2. Hinterteil
3. Kurbelstab
4. austauschbare Backen
5. großer Amboss
6. Grundplatte
7. Positionierschrauben
8. Spindel



Anweisungen zur Montage

Der Schraubstock muss fest mit der Tischplatte verbunden sein. Die Dicke der Holzplatte (**A**) muss mindestens 24 mm betragen, die Dicke der Eisenplatte (**A**) muss mindestens 10 mm betragen. Je nach Art des Schraubstocks wird dieser mit 3 Schrauben befestigt. Platzieren Sie den Schraubstock an einer geeigneten Stelle auf der Werkbank, markieren Sie den Lochabstand (**B**) entsprechend der Basis und bohren Sie die Löcher mit dem Durchmesser (**D**) in die Werkbank. Die Größe der Befestigungsschraube (**M**) hängt von der Größe des Schraubstocks ab. Die Länge der Schraube wird entsprechend der Dicke der Tischplatte gewählt (Spezifikationen siehe Tabelle unten).



Typ	B (mm)	ØD (mm)	M* (Schrauben)
940001	133	9.5	M8
940002	170	11	M10
940003	201	12.5	M12

*Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten.